



Deux jumeaux en conflit qui donneront naissance à deux cultures antagonistes : la morale contre le glaive

Jacob et Esaü

Naissance des jumeaux

Esäü et Jacob forment le premier couple de jumeaux clairement désigné par la Torah.

A propos de leur naissance, le verset use d'une "anomalie" d'écriture qui ouvre la voie pour Rachi à une interprétation.

בראשית פרק כה

(כ) ויהי יצחק בן ארבעים שנה בקחתו את רבקה בת בתואל הארמי מפרן ארם אחות לבן הארמי לו לאשה:

(כא) ויעתר יצחק ליקוק לנכח אשתו כי עקרה הוא ויעתר לו יקוק ותהר רבקה אשתו:

(כב) ויתרצצו הבנים בקרבה ותאמר אם כן למה זה אנכי ותלך לדרש את יקוק:

(כג) ויאמר יקוק לה שני <גיים> גוים בבטןך ושני לאמים ממעיך יפרדו ולאם מלאם יאמץ ורב יעבד צעיר:

(כד) וימלאו ימיה ללדת והנה תומם בבטנה:

רש"י

והנה תומם - חסר, ובתמר תאומים מלא לפי ששניהם צדיקים, אבל כאן אחד צדיק ואחד רשע:

Genèse chapitre 25

20-Isaac avait quarante ans lorsqu'il prit pour épouse Rébecca, fille de Béthuel, l'Araméen, du territoire d'Aram, sœur de Laban, l'Araméen.

21- Isaac implora l'Éternel au sujet de sa femme parce qu'elle était stérile; l'Éternel accueillit sa prière et Rébecca, sa femme, devint enceinte.

22- Comme les enfants s'entre poussaient dans son sein, elle dit "Si cela est ainsi, à quoi suis-je destinée !" Et elle alla consulter le Seigneur.

23- Le Seigneur lui dit : "Deux nations sont dans ton sein et deux peuples sortiront de tes entrailles; un peuple sera plus puissant que l'autre et l'aîné obéira au plus jeune."

24 - L'époque de sa délivrance arrivée, il se trouva qu'elle portait des jumeaux.

Rachi (1040 – 1105)

Et voici ils étaient jumeaux: Le mot "jumeaux" en hébreu est élidé (sans le aleph), alors que pour les jumeaux de Tamar, le mot est entier (Gn 38, 27), car ces derniers furent deux justes, alors qu'ici l'un fut juste et l'autre méchant.